



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

23 نيسان (أبريل) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

## صندوق النقد: لبنان بحاجة لخطة إنقاذ تعيد بناء الثقة في الاقتصاد



سيحتاج مساعدة خارجية بين عشرة مليارات و15 مليار دولار، وأن تمويل صندوق النقد الدولي قد يلعب دوراً.

وطالب لبنان مساعدة فنية من صندوق النقد الدولي وليس برنامج تمويل مشروطاً بإصلاحات. ولم تتخذ الدولة اللبنانية قراراً بعد بشأن ما إذا كانت ستلجأ إلى صندوق النقد، على الرغم من أن التوقعات تشير إلى أن هذا الأمر بمثابة الطريق الوحيد الذي يمكن للبنان من خلاله الحصول على المساعدة.

وشدد وزير المالية اللبناني غازي وزني، على أن خطة الحكومة ستتوافق مع توصيات صندوق النقد الدولي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشف مدير إدارة الشرق الأوسط وآسيا الوسطى في صندوق النقد الدولي جهاد أزعور، عن أن حكومة لبنان تحتاج إلى إقرار خطة إنقاذ تعيد بناء الثقة في الاقتصاد وتعالج الأسباب الجذرية لأزمة البلاد المالية.

وأكد أزعور، أن "الأولوية بالنسبة إلى صندوق النقد هي ضرورة إقرار الحكومة خطة إنقاذية تعيد بناء الثقة بالاقتصاد اللبناني وتساهم في تحسين وضع المواطنين"، مشيراً إلى أن "الأهم ضرورة معالجتها الاختلالات البنوية التي أوصلت البلاد إلى ما وصلت إليه على الصعيدين الاقتصادي والمالي".

وتعصف بلبنان منذ أشهر أزمة مالية واقتصادية لم يسبق لها مثيل، قلصت قيمة عملته إلى النصف ورفعت الأسعار وأدكت الاضطرابات والاحتجاجات الشعبية.

ووفقاً لمسودة خطة إنقاذ طرحتها الحكومة هذا الشهر، ولا تزال قيد المناقشة، فإن لبنان

### IMF: Lebanon Needs a Bailout Plan to Rebuild Confidence in the Economy

Jihad Azour, Director of the Middle East and Central Asia Department at the International Monetary Fund, revealed that the government of Lebanon needs to endorse a rescue plan that rebuilds confidence in the economy and addresses the root causes of the country's financial crisis.

Azour emphasized, "the priority for the IMF is the need for the government to adopt a rescue plan that will rebuild confidence in the Lebanese economy and contribute to improving the status of citizens," noting that "the most important need to address the structural imbalances that have brought the country to what it reached at the economic and financial levels."

An unprecedented financial and economic crisis has been ravaging Lebanon for months, which has devalued its currency in half, raised prices and fueled unrest and popular protests.

According to a draft bailout plan put forward by the government this month, which is still under discussion, Lebanon will need foreign assistance between \$10 billion and \$15 billion, and that the IMF's funding could play a role.

Lebanon has requested technical assistance from the International Monetary Fund and not a financing program conditional on reforms. The Lebanese state has not yet decided on whether to turn to the IMF, although expectations indicate that this is the only way through which Lebanon can get help.

Ghazi Wazni, the Lebanese Finance Minister stressed that the government's plan will be in line with the recommendations of the International Monetary Fund.

Source (New Arab newspaper, Edited)

## ارتفاع التضخم في السعودية 1.5 في المئة

ارتفع معدل التضخم السنوي في المملكة العربية السعودية خلال مارس/ آذار الماضي بنسبة 1.5 في المئة وهو أعلى معدل منذ نهاية 2018. ويأتي الارتفاع للشهر الرابع على التوالي، بعد أن انكمش منذ مطلع 2019 حتى نهاية نوفمبر/ تشرين الثاني الماضي، على أساس سنوي، فيما بدأ الارتفاع منذ ذلك الحين.

وأظهرت بيانات الهيئة العامة للإحصاء (حكومية)، ارتفاع التضخم (أسعار المستهلك) بنسبة 0.1 في المئة على أساس شهري.

ويبلغ الرقم القياسي العام لتكاليف المعيشة في مارس الماضي 98.8 نقطة، مقارنة بـ 97.4 نقطة في الشهر ذاته من 2019، و98.7 نقطة في فبراير/ شباط الماضي. وجاءت زيادة التضخم الشهر الماضي، مدفوعة بارتفاع أسعار الأغذية والمشروبات،

ثاني أعلى الأقسام تأثيراً في المؤشر، بنسبة 3.9% على أساس سنوي.

ويتزامن ارتفاع أسعار الغذاء والمشروبات، مع تفشي فيروس كورونا، الذي دفع الدول إلى إغلاق حدودها، إذ تستورد السعودية معظم غذائها من الخارج، نظراً لما تعانيه من نقص في موارد المياه للزراعة.

وارتفع التضخم في قسم النقل، ثالث أعلى الأقسام وزناً في المؤشر، بنسبة 3.7% على أساس سنوي. وفاقم تهاوي النفط أزمات السعودية، في ظل التراجع الحاد المرتقب للإيرادات المالية، وباتت الرياض على

أعتاب عجز قياسي في موازنتها.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)



### Inflation in Saudi Arabia Rose by 1.5 percent

The annual inflation rate in the Kingdom of Saudi Arabia increased during last March by 1.5 percent, recording the highest rate since the end of 2018. The rise comes for the fourth month in a row, after it contracted from the beginning of 2019 until the end of last November, on an annual basis, while the hike has started ever since.

The data of the General Authority for Statistics (governmental) showed that inflation (consumer prices) increased by 0.1 percent on a monthly basis.

The general cost of living index in March reached 98.8 points, compared to 97.4 points in the same month in 2019, and 98.7 points in last February.

The increase in inflation came last month, driven by the increase

in food and beverage prices, the second most influential division in the index, by 3.9% year on year.

High food and beverage prices coincide with an outbreak of the Corona virus, which prompted countries to close their borders, as Saudi Arabia imports most of its food from abroad, due to the shortage of water resources for agriculture.

Inflation in the transportation section, the third highest by weight in the index, increased by 3.7% year on year. The collapse of oil has exacerbated Saudi crises, in light of the expected sharp decline in financial revenues, and Riyadh is on the cusp of a record deficit in its budgets.

Source (New Arab newspaper, Edited)

## الحكومة المغربية تقرر إجراءات جديدة لتقليص النفقات

اتخذت الحكومة المغربية إجراءات جديدة لتقليص النفقات العامة استجابة للظرف المرهق الذي فرض أولويات مكافحة التداعيات الصحية والاقتصادية لتفشي فيروس كورونا، الذي عطل الكثير من القطاعات الاقتصادية بسبب إجراءات الحد من انتشار الوباء.

ودعت الحكومة المغربية إلى ضرورة ترشيد نفقات المؤسسات العامة، وتوجيه الموارد المتاحة نحو الأولويات التي يفرضها تدبير الأزمة الصحية، إلى غاية شهر يونيو المقبل.

وفي هذا المجال لفت رئيس الحكومة سعد الدين العثماني إلى ضرورة تضافر الجهود لتطبيق الإجراءات الحكومية، ليتمكن المغرب من إدارة هذه الأزمة بنجاح والحد من آثارها السلبية على المواطنين وعلى الاقتصاد المحلي.

وتستثني الإجراءات التشغيلية للحكومة النفقات الضرورية للإدارات ومؤسسات الدولة، مثل أجور الموظفين، ونفقات الاستثمار، والنفقات المخصصة للحد من آثار الجفاف، وبعض النفقات الاجتماعية التي يتولاها صندوق دعم التماسك الاجتماعي والتكافل العائلي. كما يستثني الإجراءات قطاعات الصحة والقطاعات الأمنية، بما فيها وزارة الداخلية والمصالح الأمنية التابعة لها وزارة الدفاع.

ويتضمن القرار النفقات ذات الأولوية على مستوى الموازنة العامة وميزانيات مرافق الدولة المسيرة بصورة

مستقلة والحسابات الخصوصية للخزينة والمؤسسات العامة، التي ستلزم بالقرارات إلى غاية شهر يونيو 2020.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)



### The Moroccan Government Approves New Measures to Cut Expenditures

The Moroccan government has taken new measures to reduce public expenditures in response to the interim situation that has imposed priorities to combat the health and economic repercussions of the Corona virus outbreak, which has disrupted many economic sectors due to measures to curb the spread of the epidemic.

The Moroccan government called for the necessity of rationalizing the expenditures of public institutions, and directing the available resources towards the priorities imposed by the management of the health crisis, until next June.

In this regard, Prime Minister Saad al-Din al-Othmani pointed out "the necessity of concerted efforts to implement government measures, so that Morocco can manage this crisis effectively and reduce its negative effects on citizens and the local economy."

The austerity measures of the government exclude the necessary expenditures for state departments and institutions, such as employee wages, investment expenditures, expenditures intended to reduce the effects of drought, and some social expenses handled by the Social Cohesion and Family Solidarity Support Fund. The procedure also excludes health and security sectors, including the Ministry of Interior and its security services, which are affiliated with the Ministry of Defense.

The decision includes priority expenditures at the level of the general budget, the budgets of the state's independently running facilities, and the special accounts of the treasury and public institutions, which will abide by the decisions until June 2020.

Source (Arab Newspaper-London, Edited)

## ■ ارتفاع موجودات مصرف قطر المركزي

أظهرت بيانات مصرف قطر المركزي ارتفاع حجم موجودات البنوك التجارية (ومطلوباتها) مع نهاية شهر مارس بنحو 22.4 مليار ريال عن فبراير الماضي، وبنسبة 9.4% عن مارس 2019، لتصل إلى مستوى 1588.6 مليار ريال.

وقفز إجمالي النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي مع نهاية شهر مارس 2020 إلى 77.4 مليار ريال، وكان بذلك يزيد بنحو 7.2 مليار عن مارس 2019، البالغ 70 مليار ريال. وفيما يتعلق

بالموجودات الأجنبية فقد انخفض الائتمان الذي تمنحه البنوك خارج قطر، في العامين الماضيين، حيث انخفض من 80.9 مليار ريال في مارس 2019 إلى 74.3 مليار ريال في فبراير الماضي، ثم إلى 73.3 مليار ريال في مارس 2020.

في المقابل ارتفعت أرصدة البنوك في الخارج، في مارس بنحو 2.9 مليار ريال عن فبراير الماضي إلى 78.2 مليار ريال، ولكنها كانت في حدود 103 مليارات ريال قبل سنة في مارس 2019. أما الاستثمارات في الخارج، فقد ظلت مستقرة خلال العامين الماضيين، بتغيرات محدودة، وبلغت 57.8 مليار ريال في مارس 2020.

وبالنسبة للموجودات المحلية، فقد ارتفعت إلى مستوى 64.6 مليار ريال في فبراير 2020، قبل أن تنخفض

قليلاً إلى 57.4 مليار ريال في مارس 2020.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

## ■ Growth of Qatar's Central Bank Assets

Qatar Central Bank's data showed an increase in the volume of commercial banks assets (and liabilities) at the end of March by about 22.4 billion riyals from last February, and an increase of 136.1 billion riyals, and 9.4% over March 2019, to reach the level of 1588.6 billion riyals.

Total cash and balances with the Qatar Central Bank jumped by the end of March 2020 to 77.4 billion riyals, which was about 7.2 billion more than March 2019, which amounted to 70 billion riyals. With regard to foreign assets, the credit granted by banks outside Qatar has decreased in the past two years, as it decreased from 80.9 billion riyals in March 2019 to 74.3 billion riyals in

February and then to 73.3 billion riyals in March 2020.

On the other hand, banks' balances abroad increased in March by about 2.9 billion riyals from last February to 78.2 billion riyals, but they were in the range of 103 billion riyals a year ago in March 2019. As for investments abroad, they have remained stable during the past two years, with limited changes, reaching 57.8 billion riyals in March 2020.

As for local assets, they rose to the level of 64.6 billion riyals in February 2020, before dropping slightly to 57.4 billion riyals in March 2020.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)

## ■ البنك الدولي يتوقع تراجع تحفقات التحويلات العالمية بأكبر وتيرة على الإطلاق

الوظائف والأجور خلال الأزمات الاقتصادية في الدول المستضيفة.

وتُظهر الدراسات أن التحويلات تخفف من الفقر في البلدان منخفضة ومتوسطة الدخل، كما تحسن التغذية وتساعد ارتفاع الإنفاق على التعليم وتحد كذلك من عمل الأطفال في الأسر صاحبة الدخل المحدود. ويؤثر انخفاض التحويلات على قدرة الأسر على الإنفاق في هذه الدول، حيث سيتم توجيه المزيد من مواردها المالية لحل نقص الغذاء واحتياجات سبل العيش للدولة.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)



توقع البنك الدولي تراجع تدفقات التحويلات النقدية العالمية بأكبر وتيرة على الإطلاق خلال العام الحالي، وسط الأزمة الاقتصادية الراهنة بفعل تفشي فيروس كورونا.

وتوقع البنك الدولي عبر بيان نشره على موقعه الإلكتروني، بانخفاض التحويلات العالمية بنحو 20 في المئة خلال العام الحالي، لتصل إلى 445 مليار دولار.

وبحسب البنك الدولي فإن الهبوط المتوقع للتحويلات المالية والذي سيكون الأسوأ في التاريخ الحديث

مدفوعاً بتراجع اللجوء والتشغيل بالنسبة للعمال المهاجرين الأكثر عرضة لفقدان

crises in host countries.

Studies showed that remittances reduce poverty in low- and middle-income countries, improve nutrition, help higher education spending, and also reduce child labor in low-income families. The decrease in remittances affects the ability of families to spend in these countries, as more of their financial resources will be directed to solving the food shortage and the livelihood needs of the country.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

## ■ World Bank Expects the Largest Ever Rated Decline of Global Remittance Flows

The World Bank expected global remittance flows to decline at the largest rate ever this year, amid the current economic crisis caused by the outbreak of the Corona virus.

The World Bank expected, through a statement posted on its website, a global decrease of remittances by about 20 percent this year, to reach \$445 billion.

According to the World Bank, the expected decline in remittances, which will be the worst in recent history, is driven by declining wages and employment for migrant workers who are more vulnerable to job and wage losses during economic